



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Mailbox – Réception des soumissions

Email – Courriel: DLP53BidsReceiving.DAAT53
Receptiondessoumissions@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à: 2:00 PM EDT – Eastern Daylight Time –
Heure avancée de l'Est

On – le: September 29, 2020 – le 29 septembre, 2020

Title/Titre Vehicular Equipment Components - Composants et accessoires de véhicules
Solicitation No – N° de l'invitation W8486-217251/A Modification 002
Date of Amendment – Date de Modification September 18, 2020 – le 18 septembre, 2020
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à National Defence Headquarters 101 Colonel By Dr Ottawa, Ontario K1A 0K2 Attn: DLP 5-2-2-1
Telephone No. – N° de téléphone 343-572-4779
Destination Specified Herein Précisé dans les présentes

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery Required – Livraison exigée See Herein	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name / Nom	_____
Title / Titre	_____
Signature	_____
Date	_____

Modification 002

Cette modification est effectuée afin de publier des questions et réponses.

1. NNO : 5340-20-003-8582, CHAPE EQUIPEE

Question 1 : "Merci, mais l'amendement ne répond pas à la question. Nous ne demandons pas où va 9776168-1 dans votre assemblée. Nous demandons où va le point 10 (quantité 4) de la nomenclature de 9776168 (voir ci-joint). Nous pouvons voir où vont deux d'entre eux, mais qu'en est-il des deux autres ?

Réponse 1 : Des dessins supplémentaires seront envoyés aux soumissionnaires qui ont soumis l'accord de non-divulgence conformément à l'appel d'offres (2.5 Disponibilité des dessins).

"J'ai jeté un autre coup d'œil au dessin et j'ai inséré (en jaune) l'emplacement des deux autres douilles. J'ai également inclus certains des autres dessins associés qui accompagnent cet article. Voici la répartition :

Le dessin 9776168-1 montre l'emplacement des 4 douilles

Les dessins 9776173-1 et 9776174-1 montrent les deux pivots du bossage (supérieur et inférieur) ; il y a une erreur sur le dessin 9776173-1 concernant le diamètre extérieur du bossage supérieur ; il devrait être de 2,00".

Le dessin 97761179-1 montre la goupille qui est montée à travers le bossage inférieur (dessin 9771174-1) ou, comme le montre le dessin 9776168-1 au point 3, la goupille (point 8) a un diamètre extérieur de 1,00".

Le dessin 977168-1 montre également dans la section A-A un raccord de graissage, qui indique que l'axe 8 (dessin 977179-1) pivote dans le bossage inférieur (9776174-1), ce qui indique également qu'il doit y avoir des douilles à l'intérieur.

J'ai également inclus le dessin qui montre la biellette de kicker (dessin 9776167-1) qui se fixe à l'ensemble de la culasse (dessin 977168-1), cet article a 4 points de connexion qui utilisent les mêmes diamètres pour les deux bagues OD/ID avec une longueur plus courte. La biellette et l'ensemble de la culasse sont reliés par une broche (article 8) à l'article 3 sur (dessin 977168-1) qui utilise les mêmes douilles que l'article 2 (bossage supérieur, pivot)".

QTY/QTÉ	NO / N°	DESCR / DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE / CODE
1	1	9776172-1	BOSS / BOSSAGE	-
1	2	9776173-1	BOSS, PIVOT UPPER / BOSSAGE, PIVOT, SUPÉRIEUR	-
1	3	9776174-1	BOSS, PIVOT LOWER / BOSSAGE, PIVOT, INFÉRIEUR	-
2	4	9776175-1	SIDE PLATE / PLAQUE LATÉRALE	-
1	5	9776176-1	CAP PLATE, UPPER / PLAQUE CAPOT, SUPÉRIEURE	-
1	6	9776177-1	CAP PLATE, LOWER / PLAQUE CAPOT, INFÉRIEURE	-
1	7	9776178-1	STIFFENER PLATE / PLAQUE RAIDISSEUSE	-
1	8	9776179-1	PIN, PIVOT / AXE, PIVOTEMENT	-
1	9	-	GREASE FITTING, STANDARD "ZERK", 0.125 NPT, STEEL	COMMERCIAL
4	10	-	BRUSHING, "ZERK" STANDARD, 0.125 NPT, AÇIER DOUBLE, 1.125 O.D. X 1.000 I.D. X 1.500 LG, 660 BRONZE DOUBLE, 1.125 De X 1.000 Di X 1.500 LONG, BRONZE 660	COMMERCIAL

NOTES:

1. WELDING - SPEC. W59-M1984.
2. REMOVE BURRS AND SHARP EDGES.
3. PROTECTIVE FINISH: COLOUR SHALL BE IN ACCORDANCE WITH FED-STD-595 (COULEUR NO 34094, GREEN 383) SURFACE SHALL BE PREPARED BY SAND BLASTING TO COMMERCIAL FINISH PROCESS INCLUDING PRIMER APPLICATION SHALL CONFORM TO COATING SYSTEM MANUFACTURERS SPECIFICATIONS.

NOTES:

1. SOUDURE - SPÉC. W59-M1984.
2. ENLEVER LES BAVURES ET LES BORDS TRANCHANTS.
3. FINI PROTECTEUR: LA COULEUR DOIT ÊTRE CONFORME À LA FED-STD-595 (COULEUR NO 34094, VERT 383) LA SURFACE DOIT ÊTRE DÉCAPÉE PAR JET DE SABLE POUR OBTENIR UN FINI COMMERCIAL LE PROCESSUS, Y COMPRIS L'APPLICATION DE L'APPRÊT, DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU SYSTÈME DE REVÊTEMENT DU FABRICANT

NOTE:
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECEIPTER, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

NOTE:
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Discretion notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS:
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT POUR DES FINS AUTRES QUE POUR LA DÉFENSE NATIONALE. LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE N'ACCORDE AUCUNE LICENCE, NE CÈDE AUCUN DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET NE DONNE AUCUNE PERMISSION POUR QUELQUE UTILISATION QUE CE SOIT, EN TOUT OU EN PARTIE, PAR TOUT DESTINATAIRE, DÉTENTEUR OU UTILISATEUR DU PRÉSENT DOCUMENT. TOUTE PERSONNE UTILISANT LE PRÉSENT DOCUMENT OU L'INFORMATION QU'IL CONTIENT LE FAIT À SES PROPRES RISQUES.

SEE DATA LIST / VOIR LA LISTE DE DONNÉES DL-9776168-1

TDAN/AEDT 174470039	17-09-29	CL	GM	KT
TDAN 034470027/B	04-04-01	CL	CC	CS
TDAN 944471069/B	-	-	-	-

909545	30907	30907	30907
--------	-------	-------	-------

YOKO ASSEMBLY ENSEMBLE FOURCHE

7776168

SHEET 1 OF 1